



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



9500/05 (Presse 132)

(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

2668. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

EKSTERNE FORBINDELSER

Luxembourg, den 13. juni 2005

Formand

Jean ASSELBORN

Luxembourgs vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister

* Nogle punkter vedrørende eksterne forbindelser blev vedtaget uden debat på 2667. samling i Rådet (almindelige anliggender) (9499/05).

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 8239 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

9500/05 (Presse 132)

1

DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet behandlede Unionens forbindelser med **Cuba**. Det gentog, at det er indstillet på at opretholde en målrettet dialog med de cubanske myndigheder, og at det på det kraftigste opfordrer til betingelsesløs frigivelse af alle politiske fanger. Det noterede sig med tilfredshed de resultater, der indtil nu er nået med udbygningen af forbindelserne med den fredelige politiske opposition og civilsamfundet. Det konstaterede mangelen på tilfredsstillende fremskridt på menneskerettighedsområdet i Cuba. Det besluttede at følge situationen løbende samtidig med, at det fastholdt suspensionen af de foranstaltninger, der blev truffet den 5. juni 2003.

Rådet drøftede på ny de alvorlige begivenheder i **Usbekistan**. Det beklagede, at de usbekiske myndigheder har nægtet at tillade en uafhængig international undersøgelse af de nylige begivenheder i Andijan, og erindrede om den usbekiske regerings tilsagn for så vidt angår demokrati, retsstatsprincipper og menneskerettigheder. Det anmodede sine kompetente organer om nøje at følge situationen i Usbekistan og eventuelt anbefale opfølgningsforanstaltninger, navnlig en eventuel delvis suspension af samarbejdsordningerne mellem EU og Usbekistan.

Rådet tog i øvrigt i overensstemmelse med Unionens ønske om at påtage sig en mere aktiv rolle i **Centralasien** en principbeslutning om at udnævne en **særlig EU-repræsentant for denne region**.

Rådet udtrykte tilfredshed med en rapport, som er udarbejdet af den højtstående repræsentant, Javier Solana, og Kommissionen om EU's fremtidige rolle i og bidrag til **Kosovo**.

Rådet ajourførte på samlingen vedrørende "almindelige anliggender" som følge af en regeringsomdannelse listen over personer, som er omfattet af sanktionerne mod **Zimbabwe**.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
DET VESTLIGE BALKAN - <i>Rådets konklusioner</i>	6
MELLEMØSTEN.....	8
SUDAN	9
CUBA - <i>Rådets konklusioner</i>	10
DE TRANSATLANTISKE FORBINDELSER	12
DE FORENEDE NATIONER.....	13
IRAK	14
EVENTUELT	17
– Bolivia	17
AKTIVITETER I TILKNYTNING TIL SAMLINGEN I RÅDET	18
 ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT	

Jf. pressemeddelelsen vedrørende "almindelige anliggender" i dokument 9499/05 Presse 131.

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT
Didier DONFUT

Udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål under udenrigsministeren

Den Tjekkiske Republik:

Cyril SVOBODA
Vladimir MÜLLER

Udenrigsminister
Viceudenrigsminister, med ansvar for EU-spørgsmål

Danmark:

Per Stig MØLLER
Friis Arne PETERSEN

Udenrigsminister
Statssekretær, Udenrigsministeriet

Tyskland:

Joschka FISCHER

Forbundsudenrigsminister og vicekansler

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Grækenland:

Petros MOLYVIATIS
Yoannis VALINAKIS

Udenrigsminister
Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Spanien:

Miguel Ángel MORATINOS CUYAUBÉ
Alberto NAVARRO GONZÁLEZ

Udenrigs- og samarbejdsminister
Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske Union

Frankrig:

Philippe DOUSTE-BLAZY
Cathrine COLONNA

Udenrigsminister
Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Irland:

Dermot AHERN T.D.

Udenrigsminister

Italien:

Gianfranco FINI

Vicepremierminister og udenrigsminister

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister
Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvandring

Nicolas SCHMIT

Ungarn:

Ferenc SOMOGYI
Etele BARÁTH

Udenrigsminister
Minister uden portefølje, med ansvar for Europaspørgsmål

Malta:

Michael FRENDÓ

Udenrigsminister

Nederlandene:Bernard R. BOT
Atzo NICOLAIUdenrigsminister
Minister for Europaspørgsmål**Østrig:**

Ursula PLASSNIK

Forbundsudenrigsminister

Polen:Adam Daniel ROTFELD
Jaroslaw PIETRASUdenrigsminister
Statssekretær, Kontoret for Udvalget for Europæisk
Integration**Portugal:**Diogo FREITAS DO AMARAL
Fernando NEVESUdenrigsminister
Statssekretær for de portugisiske samfund i udlandet**Slovenien:**

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:Eduard KUKAN
József BERÉNYIUdenrigsminister
Statssekretær, Udenrigsministeriet**Finland:**

Erkki TUOMIOJA

Udenrigsminister

Sverige:Laila FREIVALDS
Lars DANIELSSONUdenrigsminister
Statssekretær under statsministeren**Det Forenede Kongerige:**

Jack STRAW

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

Kommissionen:Margot WALSTRÖM
Benita FERRERO-WALDNER
Olli REHNNæstformand
Medlem
Medlem

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående FUSP-repræsentant

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Petko DRAGANOV

Viceminister, Udenrigsministeriet

Rumænien:

Mihai-Razvan UNGUREANU

Udenrigsminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET VESTLIGE BALKAN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"— Bosnien-Hercegovina

Rådet udtrykte tilfredshed med de væsentlige fremskridt, som Bosnien-Hercegovina har gjort med hensyn til at gennemføre de 16 punkter, som EU havde prioriteret i sin feasibility-undersøgelse, og opfordrede landet til at fortsætte sine bestræbelser, blandt andet med henblik på fuldt og uforbeholdent samarbejde med ICTY.

Rådet opfordrede dog Bosnien-Hercegovina til hurtigst muligt at gennemføre de sidste reformer, der mangler, således at der kan gøres klar til at indlede forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale, bl.a. med hensyn til politiet og den offentlige radio- og tv-virksomhed.

Rådet beklagede navnlig, at det som følge af den holdning, som Republika Srpskas myndigheder havde indtaget, ikke havde været muligt at indgå en samlet aftale om omstrukturering af politiet i overensstemmelse med de principper, som EU havde opstillet. Rådet opfordrede derfor Republika Srpskas myndigheder til øjeblikkeligt at træffe de nødvendige beslutninger, så der snarest muligt kan indledes forhandlinger om en stabiliserings- og associeringsaftale med Bosnien-Hercegovina.

Rådet noterede sig med tilfredshed den vellykkede afvikling af Operation Althea. Det mente, at EUFOR's tilstedeværelse vil være påkrævet efter slutningen af 2005, og opfordrede de relevante rådsorganer til at træffe de nødvendige foranstaltninger i denne forbindelse.

— Serbien og Montenegro/Kosovo

Rådet udtrykte tilfredshed med den fælles rapport, som generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Kommissionen har udarbejdet i tæt samarbejde med formandskabet, om den rolle, EU skal spille, og det bidrag, EU skal yde i Kosovo i fremtiden. Det opfordrede generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Kommissionen til i tæt samarbejde med formandskabet at fortsætte arbejdet med disse spørgsmål og til sin tid at aflægge rapport til Rådet.

– Regionalt samarbejde/SEEC

Rådet mindede om, hvor stor vægt det lægger på en styrkelse af det regionale samarbejde, der udgør et af hovedelementerne i stabiliserings- og associeringsprocessen. I denne forbindelse udtrykte Rådet tilfredshed med de resultater, der blev opnået på mødet i den sydøsteuropæiske samarbejdsproces (SEEC) den 11. maj 2005 i Bukarest under rumænsk formandskab. Det opfordrede SEEC til ved hjælp af konkrete initiativer at styrke sin rolle i det regionale samarbejde og på denne måde bidrage til, at landene i regionen gradvis selv kan overtage ansvaret for regionen. Med henblik herpå opfordrede det til et fortsat samarbejde mellem SEEC og Stabilitetspagten samt med Kommissionen."

MELLEMØSTEN

Ministrene gjorde under frokosten status over fredsprocessen i Mellemøsten, herunder udviklingen i forbindelse med planen om tilbagetrækning fra Gaza og udsigten til et møde mellem den israelske premierminister og præsidenten for Den Palæstinensiske Myndighed, som er planlagt til den 21. juni, og som anses for at være af afgørende betydning for en genoptagelse af de politiske forhandlinger og for fremskridt mod en retfærdig og varig fred.

SUDAN

Den højtstående repræsentant, Javier Solana gjorde under frokosten status over arbejdet med EU's støtte til en styrkelse af Den Afrikanske Unions AMIS II-mission i Sudan i forlængelse af bidragsydernes konference den 26. maj i Addis Abeba. Der arbejdes for øjeblikket på at få en ramme for og midler til en civil-militær EU-indsats til støtte af AMIS II på plads.

CUBA - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet bekræfter gyldigheden og indholdet af den fælles holdning fra 1996, der, som led i EU's forbindelser med Cuba, sigter mod at tilskynde til en overgangsproces imod pluralistisk demokrati, respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder samt varigt at højne og forbedre den cubanske befolknings levestandard.

Rådet bekræfter ligeledes, at det fortsat er indstillet på at opretholde en målrettet dialog med de cubanske myndigheder på et gensidigt og ikke-diskriminerende grundlag, herunder for så vidt angår udstedelse af besøgsvisum til de respektive regeringsmedlemmer, og det med henblik på at nå til konkrete resultater på følgende områder: menneskerettigheder, demokratisering, frigivelse af politiske fanger, politik, økonomi og samarbejde. Menneskerettighedsspørgsmålet bør tages op af hver eneste besøgende på højt niveau.

På linje med de nævnte rådsbeslutninger af 31. januar gentager Rådet sin indtrængende anmodning til Cuba om betingelsesløst at løslade alle politiske fanger i gruppen på 75 og appellerer indtrængende til de cubanske myndigheder om at løslade alle de andre politiske fanger, der stadig tilbageholdes, og om at ophøre med at forfølge personer af politiske grunde.

I den sammenhæng beklager Rådet manglen på nye åbninger ud over frigivelsen i juni og november 2004 af flere af de 75 politiske fanger, der blev fængslet i marts 2003, og denne frigivelse var i øvrigt ikke ubetinget. Det fordømmer de foranstaltninger, der er truffet af de cubanske myndigheder med henblik på at begrænse ytrings- og forenings- og pressefriheden.

Rådet ser med tilfredshed på det hidtil opnåede resultat med hensyn til udvikling af tættere forbindelser med den fredelige politiske opposition samt med bredere lag af det cubanske civilsamfund gennem en mere dybtgående og regelmæssig dialog. Rådet beslutter at opretholde denne dialog og endog at uddybe den efter de retningslinjer, der er lagt efter fælles aftale. Det gentager, at det er nødvendigt, at EU's repræsentanters og medlemsstaternes møder med den fredelige opposition fortsat finder sted.

Rådet ser med særlig tilfredshed på afholdelsen af "Asamblea para Promover la Sociedad Civil" den 20. maj 2005 i Havana. Dog fordømmer det kategorisk den uacceptable cubanske holdning over for udenlandske parlamentarikere og journalister, der deltog i denne forsamling, og som blev udvist eller hindret indrejse i Cuba. Rådet beder de cubanske myndigheder om fremover at afholde sig fra handlinger af denne art, der udgør en hindring for normale forbindelser mellem Cuba og EU.

Rådet konstaterer, at der ikke sker tilfredsstillende fremskridt med respekten for menneskerettighederne i Cuba, Rådet beslutter at følge udviklingen imod pluralistisk demokrati og respekt for menneskerettighederne på Cuba løbende og at tage sin holdning op til fornyet overvejelse i forbindelse med vurderingen af den fælles holdning i juni 2006.

De foranstaltninger, der blev truffet den 5. juni 2003, forbliver suspenderet."

DE TRANSATLANTISKE FORBINDELSER

Rådet noterede sig formandskabets oplysninger til efterretning om forløbet af forberedelserne til EU/Canada-topmødet, der er planlagt til den 19. juni i Niagara-on-the-Lake samt til EU/USA-topmødet den 20. juni i Washington.

DE FORENEDE NATIONER

Rådet havde en udveksling af synspunkter om forberedelserne til topmødet i De Forenede Nationer, som den 14.-16. september 2005 finder sted i New York ("årtusindtopmødet + 5").

Den irske minister kom blandt andet ind på det arbejde, han som De Forenede Nationers generalsekretærs særlige repræsentant havde udført med forberedelserne til topmødet, som skulle give Den Europæiske Union lejlighed til at bekræfte sin støtte til effektiv multilateralisme og til den igangværende reform af De Forenede Nationer.

IRAK

Formandskabet, den højtstående repræsentant, Javier Solana, og Kommissionen orienterede Rådet om EU's ministertrojkas besøg den 9. juni i Bagdad. Rådet udtrykte sin tilfredshed med dette besøg, som er en ny etape i styrkelsen af Unionens forbindelser med Irak.

Formandskabet orienterede endvidere delegationerne om forberedelserne til den internationale konference den 22. juni i Bruxelles. Denne internationale ministerkonference med Irak, som EU og USA afholder sammen, vil give den irakiske overgangsregering et forum, hvor den kan fremlægge sine prioriteter, sine visioner og sin strategi for overgangsperioden indtil valget ved årets udgang. Det bliver også en lejlighed til at mobilisere international støtte til den irakiske overgangsregering og dens institutioner. Konferencen kommer navnlig til at dreje sig om tre emner, som er nævnt i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1546: Den politiske proces, økonomiske udfordringer og genopbygning, fundamentale retsgrundsætninger og retsstatsprincipper.

USBKISTAN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet er fortsat dybt bekymret over de alvorlige begivenheder i Usbekistan og beklager, at de usbekiske myndigheder nægter at tillade en uafhængig international undersøgelse af de nylige begivenheder i Andijan, og at de nægter at udstede indrejsevisum til GS/HR's personlige repræsentant for menneskerettigheder.
2. Rådet minder om sine konklusioner af 23. maj 2005 og anmoder indtrængende de usbekiske myndigheder om at genoverveje deres holdning inden udgangen af juni 2005.
3. Rådet noterer sig forslaget fra de usbekiske myndigheder om international medvirken i den usbekiske undersøgelse af begivenhederne i Andijan, men er af den faste overbevisning, at der bør gennemføres en uafhængig international undersøgelse, og det vil koordinere de nødvendige skridt i den retning med FN, OSCE og andre relevante internationale organisationer. I den forbindelse bør det overvejes eventuelt at gøre brug af OSCE's Moskva-mekanisme.
4. Usbekistans regering er bundet af sine forpligtelser til at respektere de principper med hensyn til demokrati, retsstatsprincipper og menneskerettigheder, der er nedfældet i diverse internationale aftaler, som landet har indgået, særlig partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EU og Usbekistan og i OSCE-regi.
5. Rådet anmoder de relevante rådsorganer om nøje at følge situationen i Usbekistan og om at anbefale senere opfølgende foranstaltninger efter behov.
6. De skal navnlig løbende overveje, om samarbejdsordningerne mellem EU og Usbekistan bør suspenderes delvis, særlig de elementer i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, som ikke har direkte indvirkning på den usbekiske befolkning.
7. Rådet er fortsat bekymret over situationen for de berørte befolkningsgrupper og de usbekiske flygtninge i Kirgisistan og anmoder de kirgisiske myndigheder om at efterleve deres internationale tilsagn.
8. Rådet opfordrer på det kraftigste de usbekiske myndigheder til at give humanitære organisationer, navnlig ICRC, og andre kompetente internationale organisationer øjeblikkelig og uhindret adgang til regionen."

CENTRALASIEN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet besluttede at udnævne en særlig EU-repræsentant for Centralasien.

Rådet opfordrer Rådets kompetente organer til at udarbejde en fælles aktion, der skal danne retsgrundlag for dennes udnævnelse. Beslutningen skyldes, at Den Europæiske Union ønsker at påtage sig en mere aktiv rolle i Centralasien."

EVENTUELT– ***Bolivia***

Den spanske delegation henledte Rådets opmærksomhed på situationen i Bolivia efter den nylige krise samt på nødvendigheden af at fortsætte og styrke Unionens støtte til dette land, navnlig for så vidt angår økonomisk og humanitær bistand.

AKTIVITETER I TILKNYTNING TIL SAMLINGEN I RÅDET

- 13. juni: Samarbejdsrådet EU-Ukraine (*pressemeddelelse 10047/05*)
- 14. juni: EU-EØS-Rådet (*pressemeddelelse 1605/05*) og Associeringsrådet EU-Rumænien (*pressemeddelelse 1808/05*)

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Jf. pressemeddelelsen vedrørende "almindelige anliggender" i dokument 9499/05 Presse 131.
